

**TRM - S.p.a.***Bando di gara a procedura aperta***Sezione I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto:****Denominazione Ufficiale:** TRM SPA**Indirizzo postale:** Via Livorno, n. 60, Palazzina A1**Città:** Torino (TO) **codice postale:** 10144 **Paese:** Italia**Punti di contatto:** all'attenzione di: Rag.a Rosaria Maria Grua**telefono** +39 011 2258019 **fax** +39 011 2258037**Indirizzo Internet:** www.trm.to.it**Profilo Committente:** www.trm.to.it**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:** i punti di contatto sopra indicati**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare sono disponibili presso:** i punti di contatto sopra indicati**Le offerte vanno inviate a:** i punti di contatto sopra indicati**I.2) Tipo di Amministrazione aggiudicatrice e principali settori di****attività:** Organismo di diritto pubblico; Ambiente**L'Amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni:** NO**Sezione II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) Descrizione:**

Servizio di "collaudo in corso d'opera tecnico amministrativo, collaudo statico e collaudo tecnico prestazionale degli impianti (con particolare riguardo alla verifica e certificazione delle prestazioni degli impianti tecnologici direttamente connessi al processo della termovalorizzazione)

*inerenti i lavori di realizzazione dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti da localizzarsi nell'area denominata "Gerbido" nel Comune di Torino*".

Classi e categorie ex art.14, l.143/49 e relativi importi:

-impianto termoelettrico appartenente alla classe **IV**, categoria **a**, pari a € **126.587.953,18**;

- stazione di trasformazione e conversione appartenente alla classe **IV**, categoria **b**, pari a € **20.496.987,56**;

-opere edili appartenenti alla classe **I**, categoria **c**, pari a € **46.318.599,97**;

-opere strutturali appartenenti alla classe **I**, categoria **g**, pari a € **19.703.359,29**;

-impianti appartenenti alla classe **III**, categoria **a**, pari a € **28.802.858,44**;

-impianti appartenenti alla classe **III**, categoria **c**, pari a € **8.590.241,58**;

#### **II.1.1. Denominazione conferita all'appalto dell'amministrazione**

**aggiudicatrice:** servizio di ingegneria

#### **II.1.2 Tipo di appalto e luogo di prestazione di servizi**

##### **(c) Servizi**

- categoria servizi: 12, cpc: 86761-86763 all.II A, d.lg.163/06;

- Luogo principale di esecuzione: Torino, area Gerbido

Codice NUTS: ITC11

#### **II.1.3 L'Avviso riguarda:**

un appalto pubblico  si

l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione  no

l'istituzione di un accordo quadro  no

#### **II.1.4 /**

**II.1.5 Breve descrizione dell'appalto**

procedura aperta per l'affidamento del servizio di “*collaudo in corso d'opera tecnico amministrativo, collaudo statico e collaudo tecnico prestazionale degli impianti (con particolare riguardo alla verifica e certificazione delle prestazioni degli impianti tecnologici direttamente connessi al processo della termovalorizzazione)* inerenti i lavori di realizzazione dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti da localizzarsi nell'area denominata “Gerbido” nel Comune di Torino”.

Il presente servizio si svolgerà secondo le tempistiche dell'appalto relativamente ai lavori di realizzazione dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti da localizzarsi nell'area denominata “Gerbido” nel Comune di Torino (1186 giorni naturali a base di gara) + periodo di esercizio provvisorio (di durata indicativa pari a 12 mesi), al termine del quale sarà emesso il certificato di collaudo ex art.141, d.lg.163/06.

**II.1.6. CPV (Vocabolario Comune per gli appalti)**

Oggetto Principale: CPV 74231540

**II.1.7.** l'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)  SI O NO

**II.1.8** Divisione in lotti SI O  NO

**II.1.9** Ammissibilità di Varianti SI O  NO

**II.2) QUANTITA' o ENTITA' DELL'APPALTO****II.2.1 Quantitativo o entità totale**

il corrispettivo presunto per i servizi oggetto di gara ammonta a €

1.311.980,98 [onorario professionale (pari a € 564.796,32 + € 98.265,97 + € 450.000,00) + spese (pari a € 198.918,69)] oneri fiscali e previdenziali

esclusi, come determinato da allegato A1 al “disciplinare di gara”: “*Parcella Previsionale per il collaudo tecnico amministrativo, statico e tecnico prestazionale degli impianti*”.

L'ammontare del citato corrispettivo è stato quantificato ai sensi del combinato disposto della l.143/49, degli artt. 50 e 210 del dpr 554/99 e dell'art.2, l.248/06 e include il “*rimborso delle spese accessorie*” forfettizzate come previsto all'art. 210 del dpr 554/99.

**II.2.2) Opzioni**       SÌ    O    NO

L'appalto di lavori - oggetto di collaudo in corso d'opera tecnico amministrativo, statico e tecnico prestazionale degli impianti ex art.141, d.lg.163/06 (comprensivo del periodo di esercizio provvisorio) - comprende in opzione, ai sensi dell'art.1331 cod.civ. e dell'art.29, comma 1, d.lg.163/06, le seguenti opere:

**opzione 1** – stazione teleriscaldamento (importo lavori € 1.022.000,00 di cui € 22.000,00 per oneri di sicurezza ordinaria e € 14.269,23 per oneri sicurezza aggiuntivi)

**Opzione 2** – caldaia ad integrazione di riserva (importo lavori € 3.715.000,00 di cui € 82.000,00 per oneri di sicurezza ordinaria e € 51.904,86 per oneri sicurezza aggiuntivi)

**Opzione 3** – terminal ferroviario (importo lavori € 3.152.000,00 di cui € 69.000,00 per oneri di sicurezza ordinaria e € 44.040,49 per oneri sicurezza aggiuntivi).

Le suddette opzioni sono dettagliatamente descritte nel “disciplinare di gara”. Calendario per il ricorso a tali opzioni: entro 360 giorni naturali e consecutivi dall'aggiudicazione definitiva dell'appalto dei lavori (appalto-concorso).

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

Periodo in giorni: (1186 giorni naturali a base di gara) + periodo di esercizio provvisorio (di durata indicativa pari a 12 mesi), al termine del quale sarà emesso il certificato di collaudo ex art.141, d.lg.163/06.

**SEZIONE III: INFORMAZIONE DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO****III.1 Condizioni relative all'Appalto /****III.1.1. Cauzioni e garanzie richieste: /****III.1.2. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

fondi mediante ricorso al credito bancario

**III.1.3. Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: art.37, d.lg.163/06.****III.1.4. Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'Appalto**  SÌ O NO

aggiudicazione definitiva, aggiudicazione definitiva efficace e affidamento incarico (stipulazione contratto di collaudo), condizionate alla sottoscrizione del contratto di finanziamento con il soggetto finanziatore (cosiddetto "closing"). L'amministrazione aggiudicatrice si riserva comunque facoltà di annullare e/o revocare il bando di gara, non aggiudicare e/o non stipulare il contratto, senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni, indennità o compensi di qualsiasi tipo, nemmeno ai sensi degli artt. 1337 e 1338 cod. civ..

### III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

#### III.2.1. Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

par. 6) e ss "Disciplinare di gara".

#### III.2.2. Capacità economica e finanziaria

par. 7) e ss "Disciplinare di gara".

#### III.2.3. Capacità tecnica

par. 7) e ss "Disciplinare di gara".

III.2.4. Appalti riservati                      SI    O     NO

### III.3 Condizioni relative all'appalto di servizi

III.3.1. La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione                          O    NO

r.d.2537/25, artt. 1 l. 897/38 e 39 d.lg.163/06, nonché normative specifiche dei professionisti abilitati allo svolgimento degli incarichi oggetto di appalto o normative equivalenti per concorrenti stabiliti in altri Paesi (art.47, d.lg.163/06).

III.3.2. Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio

   O    NO

## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

#### IV.1.1. Tipo di procedura

- Aperta
- Ristretta
- Ristretta accelerata
- Negoziata

- Negoziata accelerata

- Dialogo competitivo

IV.1.2. /

IV.1.3. /

## IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

### IV.2.1. Criteri di aggiudicazione

**Prezzo più basso**

**Oppure**

**Offerta economicamente più vantaggiosa**

criteri (elementi) indicati di seguito in ordine decrescente di priorità:

- 1. "caratteristiche qualitative, metodologiche e tecniche" punti 70

- 2. "prezzo offerto" punti 30

IV.2.2 Ricorso ad un'asta elettronica SI o

## IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1./

### IV.3.2. Pubblicazione precedenti relative allo stesso appalto

SI o

### IV.3.3. Condizioni per ottenere la documentazione complementare

Bando di gara, "disciplinare di gara + allegati A1, A2, A4", saranno scaricabili direttamente dal profilo di committente [www.trm.to.it](http://www.trm.to.it). La documentazione complementare (allegati A3, A5, A6, A7, A8 al "disciplinare di gara") sarà inviata su dvd mediante Poste Italiane S.p.A. a semplice richiesta fatta via fax con allegata copia versamento di € 100,00 + IVA 20% sul c/c bancario IBAN: IT 96 D 02008 01067 000040352502 UNICREDIT BANCA SWIFT CODE: UNCRITB1AG2. Predetta

documentazione complementare potrà anche essere ritirata direttamente presso l'amministrazione aggiudicatrice all'indirizzo di cui al par. I.1), previa effettuazione versamento e prenotazione del giorno del ritiro.

Termine per l'accesso ai documenti

- data: 16.06.2008

Documenti a pagamento  SI o NO

#### **IV.3.4. Termine per il ricevimento delle offerte**

- data 17.06.2008 ora 12:00

#### **IV.3.5. /**

#### **IV.3.6 Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte**

Italiano

#### **IV.3.7. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)**

180 giorni dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte

#### **IV.3.8. Modalità di apertura delle offerte**

Data 18.06.2008 ora 9:30 presso sede Amministrazione aggiudicatrice punto I.1)

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: legali rappresentanti o soggetti delegati dai primi con procura semplice, anche non notarile

### **SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO SI /  NO**

**VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO CON FONDI COMUNITARI SI O  NO**

**VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI  SI o NO**

**0.** "disciplinare di gara" costituisce parte integrante del bando. Informazioni



complementari (v.si sottopar. 17.II) del “disciplinare di gara”: vanno richieste entro il 04.06.2008 ore 12:00 (termine perentorio). Riscontro nei termini di legge, direttamente all’interessato e, in forma anonima, sul sito [www.trm.to.it](http://www.trm.to.it).

1. il criterio (elemento) 1. “*caratteristiche qualitative, metodologiche e tecniche*” punti max 70 di cui al precedente par. IV.2.1. del bando, è suddiviso in subcriteri (subelementi) di natura *qualitativa* [n.1; n.2; n.3; n.4] coi relativi punteggi, come indicato nel par.15) del “disciplinare di gara”. Metodologia valutazione offerte e attribuzione punteggi indicata al par.15) del “disciplinare di gara”.

2. L’Amministrazione aggiudicatrice applica art.77 bis, dpr 445/00 (art.38, comma 2, d.lg.163/06).

3. Non sono ammesse offerte economiche in aumento. Non sono ammesse offerte indeterminate, incomplete, parziali, condizionate, plurime.

4. L’Amministrazione aggiudicatrice procederà all’aggiudicazione quand’anche pervenga una sola offerta, purché valida, congrua, conveniente e idonea. L’Amministrazione aggiudicatrice si riserva facoltà ex art.81, comma 3, d.lgs.163/06.

5. Le autodichiarazioni e i documenti, se redatti in lingua diversa dall’italiano, dovranno essere accompagnati da una traduzione in lingua italiana certificata da un traduttore ufficiale.

6. Qualora, anche a seguito di osservazioni presentate dai concorrenti, emergano irregolarità del bando, del “disciplinare di gara” e relativi allegati, l’Amministrazione aggiudicatrice, in autotutela, procederà alla correzione dei predetti atti di gara. Le correzioni verranno tempestivamente

portate a conoscenza degli interessati mediante pubblicazione sul profilo di committente [www.trm.to.it](http://www.trm.to.it) (vedasi “disciplinare di gara”).

**7.** Amministrazione aggiudicatrice si riserva di comunicare in tempo utile eventuali errori, contrasti e/o carenze del bando e/o del “disciplinare di gara” e/o relativi allegati e/o di correggere e/o integrare tali atti rispetto a quanto previsto dalla normativa vigente in tema di appalti pubblici. Tali comunicazioni verranno tempestivamente portate a conoscenza degli interessati mediante pubblicazione sul profilo di committente [www.trm.to.it](http://www.trm.to.it) (vedasi “disciplinare di gara”).

**8.** Le offerte presentate verranno valutate da una Commissione giudicatrice costituita ai sensi dell’art. 84, d.lg.163/06.

**9.** Tutte le comunicazioni e gli scambi di informazioni tra l’Amministrazione aggiudicatrice e gli operatori economici possono avvenire esclusivamente via fax (art.77, d.lg.163/06), fatte salve le norme di cui all’art.13, d.lgs.163/06.

**10.** Verifica anomalia: Amministrazione aggiudicatrice valuterà la congruità delle offerte ai sensi dell’art. 86, comma 2 e seguenti d.lg. 163/06. Non sono ammesse le giustificazioni di cui all’art.87, commi 3 e 4 e tenuto conto del comma 5, d.lg.163/06.

**11.** In caso di contrasto tra le disposizioni del presente bando e quelle del “disciplinare di gara” e relativi allegati prevalgono le prime, interpretate secondo il d.lg.163/06, la direttiva 04/18/CE e le norme interpretative vigenti nell’ordinamento giuridico italiano.

**12.** L’Amministrazione aggiudicatrice si riserva facoltà, previa adeguata motivazione, di annullare e/o revocare il bando di gara, non aggiudicare e/o

non stipulare il contratto senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni, indennità o compensi di qualsiasi tipo a favore dei concorrenti e/o dell'aggiudicatario, nemmeno ai sensi degli artt. 1337 e 1338 del cod.civ.

**13.** I concorrenti che intendono partecipare alla presente procedura aperta sono tenuti al *pagamento della contribuzione* all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici quale condizione di ammissibilità. Essi sono tenuti a dimostrare, al momento di presentazione dell'offerta, di avere versato la somma dovuta pari a € 70,00 (settanta/00). La mancata dimostrazione dell'avvenuto versamento di tale somma è causa di esclusione dalla procedura di gara in oggetto, così come previsto dalla deliberazione dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici del 24.1.2008. Il pagamento della contribuzione da parte dei concorrenti avverrà con le seguenti modalità:

1. mediante versamento *on line* collegandosi al portale web "Sistema di riscossione" all'indirizzo <http://riscossione.avlp.it> seguendo le istruzioni disponibili sul portale. A riprova dell'avvenuto pagamento, il concorrente deve inserire nella busta "**a) documentazione amministrativa**" copia stampata dell'email di conferma, trasmessa dal sistema di riscossione;

oppure:

2. mediante versamento sul conto corrente postale n. 73582561, intestato a "AUT. CONTR. PUBBL." Via di Ripetta, 246, 00186 Roma (codice fiscale 97163520584), presso qualsiasi ufficio postale. La causale del versamento deve riportare esclusivamente:

- il codice fiscale del concorrente;

• il Codice Identificativo Gara (**CIG: 015342417D**) che identifica la procedura. In tale caso a comprova dell'avvenuto pagamento, il concorrente deve inserire nella busta **“a) documentazione amministrativa”** la ricevuta in originale del versamento ovvero fotocopia dello stesso corredata da dichiarazione di autenticità e copia di un documento di identità in corso di validità. Si precisa che gli estremi del versamento effettuato dal concorrente presso gli uffici postali devono essere comunicati al sistema *on-line* di riscossione all'indirizzo <http://riscossione.avlp.it>. La mancata presentazione della documentazione probatoria del versamento della contribuzione è condizione di esclusione dalla procedura di gara.

**14.** Ai sensi del combinato disposto degli artt.11 e 55, d.lgs.163/06: deliberazione a contrarre del Consiglio di Amministrazione del 21.04.2008.

**15.** Riduzione termine presentazione offerte ai sensi art.70, comma 8, d.lg.163/06.

**16.** Durata dell'appalto: periodo in giorni: (1186 giorni naturali a base di gara) + periodo di esercizio provvisorio (di durata indicativa pari a 12 mesi), al termine del quale sarà emesso il certificato di collaudo ex art.141, d.lg.163/06.

**17.** Responsabile del procedimento ex art.10, comma 9, d.lg.163/06: ing. Vincenzo Fasone.

#### **VI.4) PROCEDURE DI RICORSO**

##### **VI.4.1 Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione Ufficiale TAR Piemonte

Indirizzo Postale Corso Stati Uniti, n. 45 Città: Torino

Codice Postale: 10129 Paese: Italia

Tel. +390115576458 +390115576411; fax +390115612482 +39011539265

Posta elettronica: seggen.to@giustizia-amministrativa.it

#### **VI.4.2. Presentazione di ricorso**

Ricorso giudiziale: entro 60 giorni da conoscenza atto.

Ricorso straordinario al Presidente della Repubblica: entro 120 giorni da conoscenza atto (art.8, dpr 1199/71).

#### **Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

Denominazione Ufficiale Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici  
(art.6, comma 7, lett. n), d.lg.163/06)

Indirizzo Postale via di Ripetta, 246

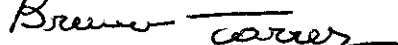
Città Roma Codice Postale 00186 Paese Italia Telefono +3906367231

Indirizzo Internet [www.autoritalavoripubblici.it](http://www.autoritalavoripubblici.it)

**VI.5) DATA DI SPEDIZIONE/RICEZIONE PRESENTE AVVISO DA  
PARTE DELL'U.P.U.C.E.: 21.04.2008.**

**L'AMMINISTRATORE DELEGATO**

**BRUNO TORRESIN**



COPIA TR.